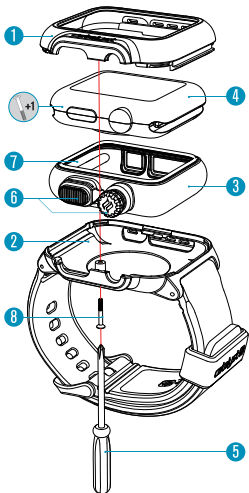


catalyst[®]



- | | | | |
|----------|---|----------|--|
| 1 | EN Case front
FR Coque avant
ES Parte delantera de la funda
DE Hüllenvorderseite
JP ケース前面
TC 面蓋
SC 面蓋 | 5 | EN Screwdriver
FR Tournevis
ES Destornillador
DE Schraubenzieher
JP ネジ回し
TC 螺絲批
SC 螺絲刀 |
| 2 | EN Case back
FR Coque arrière
ES Parte trasera de la funda
DE Hüllenhinterseite
JP ケース背面
TC 背蓋
SC 背蓋 | 6 | EN Button
FR Bouton
ES Botón
DE Taste
JP ボタン
TC 按鈕
SC 按鈕 |
| 3 | EN Silicone wrap
FR Enveloppe en silicone
ES Cubierta de silicona
DE Silikonhülle
JP シリコンラップ
TC 矽膠套
SC 硅胶套 | 7 | EN Seal
FR Sceller
ES Sello
DE Dicht
JP シール
TC 密封圈
SC 密封圈 |
| 4 | EN Watch dummy
FR Dispositif de test pour la montre
ES Dispositivo de prueba para el reloj
DE Uhrendummy
JP ダミーウォッチ
TC 模型手錶
SC 模型手表 | 8 | EN Screw
FR Vis
ES Tornillo
DE Schraube
JP ネジ
TC 螺絲
SC 螺絲 |



EN WARNING: Before exposing your device to water or after a significant drop or fall, you must read and follow all instructions and water test your case using the test dummy included to ensure correct case assembly and a water tight seal.

For video instructions, visit www.catalystcase.com/instructions.

FR AVERTISSEMENT: Avant d'exposer votre appareil à l'eau ou après un choc important, veuillez lire et suivre attentivement toutes les instructions disponibles. Vous devez effectuer un test d'étanchéité à l'aide du dispositif de test fourni pour vérifier le bon assemblage de la coque et de son joint d'étanchéité.

Pour visionner la notice d'utilisation en vidéo, visitez www.catalystcase.com/instructions.

ES ADVERTENCIA: Antes de la exposición de su dispositivo en agua, o después de una caída o impacto considerable, debe leer y seguir todas las instrucciones. Debe realizar una prueba de fugas usando el dispositivo de prueba para el reloj para asegurar el montaje correcto de la funda y su sello hermético. Para ver tutoriales en video, visita www.catalystcase.com/instructions.

DE ACHTUNG: Bevor Sie Ihr Gerät dem Wasser aussetzen oder nach einem Sturz, lesen und befolgen Sie unbedingt folgende Anweisungen und testen Sie Ihre Hülle auf Wasserdichtigkeit unter Verwendung des mitgelieferten Dummies, um das richtige Zusammensetzen der Hülle und die wasserdichten Eigenschaften sicherzustellen.

Alle Videoanleitungen finden Sie hier www.catalystcase.com/instructions.

JP ご注意: ケースを使用する前に、必ず防水性テストを行なってください。ケースの衝突および落下があった場合は、以下の説明をお読みください。パッケージに同梱されているダミーウォッチを使ってケースの正しい取り付け方法を確認し、防水性テストを行なってください。

動画も参考にしてください。 www.catalystcase.com/instructions

TC 警告: 在水中使用保護殻之前, 或是在使用期間受猛烈跌撞之後, 你必須細閱並依循所有指示, 以模型手錶對保護殼進行防水測試, 以確保保護殼安裝正確及防水密封圈上緊。

有關教學短片請參閱 www.catalystcase.com/instructions。

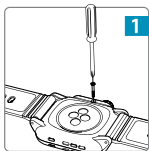
SC 警告: 在水中使用保护壳之前, 或是在使用期间受猛烈跌撞之后, 你必须细阅并依循所有指示, 以模型手表对保护壳进行防水测试, 以确保保护壳安装正确及防水密封圈上紧。

有关教学短片请参閱 www.catalystcase.com/instructions。

How to Open the Case

FR Comment ouvrir la coque
DE Öffnen der Hülle
TC 如何開啟保護殼

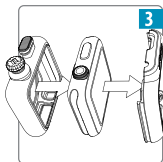
ES Cómo abrir la funda
JP ケースを開く方法
SC 如何开启保护壳



- EN Use screwdriver to unscrew and remove screw completely.
- FR Utilisez le tournevis pour dévisser et enlever la vis entièrement.
- ES Utilice el destornillador para desenroscar y quitar el tornillo por completo.
- DE Verwenden Sie einen Schraubenzieher zum Lösen und Entfernen der Schraube.
- JP ネジ回しを使用し、ネジを完全に外します。
- TC 以螺絲批鬆開螺絲，直至把螺絲完全扭開為止。
- SC 以螺丝刀松开螺丝，直至把螺丝完全扭开为止。



- EN Remove case by applying force in middle silicone covered portion of case back and using the band for leverage. Be careful not to puncture the silicone wrap with your fingernails.
- FR Enlevez la coque en exerçant une pression sur la partie centrale en silicone de la coque arrière, utilisez le bracelet comme effet de levier. Attention à ne pas percer l'enveloppe en silicone avec les ongles.
- ES Retire la funda provocando apalancamiento entre la toma de la pulsera y ejercer presión sobre la parte central de silicona de la parte trasera de la funda. Tenga cuidado de no perforar la envoltura de silicona con las uñas.
- DE Entfernen Sie die Hülle durch Krafteinwirkung auf den silikonbedeckten Teil in der Mitte der Hüllenrückseite. Verwenden Sie das Armband als Hebel. Seien Sie vorsichtig, um die Silikonhülle mit den Fingernägeln nicht zu beschädigen.
- JP ケース背面のシリコン部分の真ん中に力を加えてケースを外します。爪でシリコンラップに穴を開けないようご注意ください。
- TC 用雙手拉著錶帶作槓桿，以拇指按住背殼的矽膠中間部份施力。注意不要讓指甲傷到矽膠套。
- SC 用雙手拉著表帶作杠杆，以拇指按住背殼的硅胶中间部份施力。注意不要让指甲伤到硅胶套。



- EN Remove case front and gently unwrap silicone from Apple Watch (or watch dummy). Be careful not to lose the side button.
- FR Retirez délicatement la coque avant et enlever doucement l'enveloppe en silicone de l'Apple Watch (ou du dispositif de test). Attention à ne pas perdre le bouton latérale.
- ES Retire con cuidado la parte delantera de la funda y retire con cuidado la silicona de Apple Watch (o el dispositivo de prueba). Tenga cuidado de no perder el botón lateral.
- DE Entfernen Sie die Hüllenvorderseite und schieben Sie die Silikonhülle sanft von der Apple Watch (oder dem Uhrendummy). Verlieren Sie dabei nicht den Seitenknopf.
- JP ケース前面を外し、Apple Watch（もしくはダミーWatch）からシリコンをそっと剥がします。サイドボタンをなくさないようご注意ください。
- TC 輕力鬆開面蓋、背蓋，並從矽膠套中取出手錶（或模型手錶）。小心不要遺失側身的按鈕。
- SC 輕力松开面盖、背盖，并从硅胶套中取出手表（或模型手表）。小心不要丢失侧身的按钮。

EN Video instruction
FR Vidéo d'instruction
ES Video de instrucción
DE Videoanleitung
JP ビデオインストラクション
TC 影片教學
SC 影片教学

www.catalystcase.com/instructions



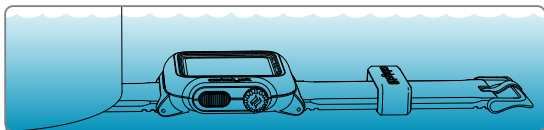
Water Test

FR Test d'étanchéité
DE Wassertest
TC 防水測試

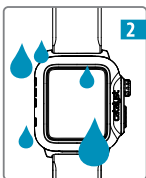
ES Prueba de impermeabilidad
JP テスト
SC 防水測試



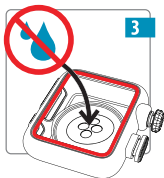
- EN** Before using your Catalyst case for the Apple Watch (or after any significant drop or impact to your case), you must water test it using the provided watch dummy.
- FR** Avant la première utilisation de la coque Catalyst pour l'Apple Watch (ou après une chute ou un impact important de votre coque), faites un test d'étanchéité à l'aide du dispositif de test fourni pour la montre.
- ES** Antes de utilizar la funda por primera vez, o después de una caída o golpe importante, deberá realizar una prueba de resistencia al agua con el dispositivo de prueba para el reloj.
- DE** Vor dem ersten Gebrauch der Catalyst Hülle für die Apple Watch (oder nach einem Sturz oder starken Stoß) testen Sie sie auf Wasserdichtigkeit mit Hilfe des mitgelieferten Uhrendummys.
- JP** Apple Watch 用カタリストケースを使用する前に（またはケースの衝突および落下があった場合）、同梱されているダミーWatchを使って必ず防水性テストを行なってください。
- TC** 在使用 Catalyst 手錶保護殼之前，或是在使用期間受猛烈跌撞之後，你必須以模型手錶對保護殼進行防水測試。
- SC** 在使用 Catalyst 手表保护壳之前，或是在使用期间受猛烈跌撞之后，你必须以模型手表对保护壳进行防水测试。



- 1** **EN** Place an assembled watch case with watch dummy inside in a container of water, placing a heavy object on top of watch strap to keep it submerged for 30 mins.
- FR** Placez la coque avec le dispositif de test à l'intérieur au fond d'un récipient d'eau ou d'un évier rempli, et la maintenir au fond à l'aide d'un objet lourd sur le bracelet, afin de l'immerger pendant 30 minutes.
- ES** Coloque la parte inferior de un recipiente con agua o un fregadero, la funda con el dispositivo de prueba de la guardia en el interior y mantener en fondo con un objeto pesado en la parte superior de la correa del reloj, para mantenerla sumergida durante 30 minutos.
- DE** Hängen Sie die zusammengesetzte Hülle mit dem Dummy im Inneren in einen Wasserbehälter, beschweren Sie das Armband am oberen Rand und lassen Sie sie für 30 Min. unter Wasser.
- JP** ダミーWatchを入れて組み立てたケースを水を入れた容器に入れます。ストラップの上に重い物を置き、30分そのままにします。
- TC** 把組裝後的保護殼和模型手錶置於注滿水的容器之中，用重物壓住錶帶，讓保護殼模型手錶於水底閒置三十分鐘。
- SC** 把組裝後的保護殼和模型手表置于注滿水的容器之中，用重物壓住表帶，讓保護殼模型手表於水底閒置三十分鐘。



- 2** **EN** Remove watch case from water and dry off external surfaces.
- FR** Sortez de l'eau la coque et séchez toutes les surfaces extérieures.
- ES** Salga del agua la funda y secar todas las superficies externas.
- DE** Nehmen Sie die Uhrenhülle aus dem Wasser und trocknen Sie die Oberflächen ab.
- JP** 水からケースを取り出し、柔らかいタオルで拭いてください。
- TC** 把保護殼和模型手錶從水中取出並擦乾表面。
- SC** 把保护壳和模型手表从水中取出并擦干表面。



3

- EN** Open watch case to inspect for water inside the silicone wrap. If you find water inside the silicone wrap against the watch dummy, please inspect the parts for damage or dirt. If dirty, clean the case parts and re-test.
- FR** Ouvrez la coque pour vérifier la présence d'eau ou d'humidité à l'intérieur de l'enveloppe en silicone. Si vous trouvez de l'eau ou des traces d'humidité à l'intérieur de l'enveloppe en silicone sur le dispositif de test, vérifiez que les pièces ne soient pas abîmées, ou qu'il n'y est pas de présence de saleté. S'il y a de la poussière, nettoyez les pièces de la coque et le dispositif de test, et re-testez.
- ES** Abra la funda para comprobar si hay agua o humedad en el interior de la envoltura de silicona. Si encuentra agua o restos de humedad dentro de la envoltura de silicona contra el dispositivo de prueba del reloj, asegúrese de que las piezas no estén dañados o no hay presencia de suciedad. Si está sucio, limpia las partes de la funda y el dispositivo de prueba, y repetición de la prueba.
- DE** Öffnen Sie die Hülle und inspizieren Sie die Silikonhülle nach feuchten Stellen. Falls Sie Wasser zwischen der Silikonhülle und dem Uhrendummy finden, prüfen Sie die Teile auf Beschädigungen oder Schmutz. Bei Verschmutzungen reinigen Sie die Hülle und testen Sie sie erneut.
- JP** ケースを開けてシリコンラップの中に水滴が溜まっているかどうかを確認します。もしダミーWatch側のシリコンラップに水滴が付いている場合は、破損や汚れがないか調べてください。汚れが付いていた場合は、汚れを取り除いて再度テストを行なってください。
- TC** 打開保護殼，檢查矽膠套有否進水，如發現矽膠套和模型手錶之間進水，請檢查零件是否有損毀或不潔。如不清潔，清潔好保護殼再重新測試。
- SC** 打开保护壳，检查硅胶套有否进水，如发现硅胶套和模型手表之间进水，请检查零件是否有损毀或不洁。如不清洁，清洁好保护壳再重新测试。

⚠ IMPORTANT ⚠

SEALED AREA



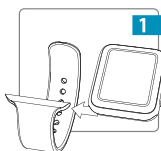
FR zone scellée ES área sellada
DE abgedichteter Bereich
JP 密封エリア
TC 密封位置 SC 密封位置

- EN** Note #1: The case is designed so the silicone seals the Apple Watch. Water naturally sits between the silicone wrap and the plastic case but does not penetrate the sealed inside area of the silicone wrap.
- FR** Remarque n° 1: La coque est conçue pour que le joint en silicone soit scellé à l'Apple Watch. L'eau peut se retrouver naturellement entre l'enveloppe silicone et la coque en plastique, sans qu'il n'y est d'eau à l'intérieur de la partie interne du silicone.
- ES** Nota 1: La funda está diseñado de manera que la junta de silicona se sella a el Apple Watch. El agua puede encontrarse de manera natural entre la envoltura de silicona y la funda de plástico, pero no penetra en el área de sellado en el interior de la envoltura de silicona.
- DE** Hinweis #1: Die Hülle ist so konzipiert, dass das Silikon die Apple Watch abdichtet. Wasser kann sich zwischen der Silikonhülle und dem Kunststoffgehäuse befinden, dringt jedoch nicht bis zur abgedichteten Innenseite der Silikonhülle durch.
- JP** 注意①：ケースは、シリコンがApple Watchを密封するよう設計されています。シリコンラップとプラスチックケースの間に自然に水が入りますが、シリコンラップの密封されたエリアには浸水しません。
- TC** 注意#一：此保護殼的矽膠套是針對密封 Apple Watch 所設計。在矽膠套和保護殼之間沾到水是正常的，但不代表水可以滲進矽膠套內的密封位置。
- SC** 注意#一：此保護殼的硅胶套是针对密封 Apple Watch 所设计。在硅胶套和保护壳之间沾到水是正常的，但不代表水可以渗进硅胶套內的密封位置。
- EN** Note #2: If you find the case leaks, do not use the case for protection and contact customer service at info@catalystlifestyle.com
- FR** Remarque n° 2 : Si la coque fuit, ne pas utiliser la coque de protection et contactez le service clientèle à info@catalystlifestyle.com
- ES** Nota 2: Si usted encuentra las filtraciones de la funda, no utilice la funda de protección y contacto el servicio de cliente al info@catalystlifestyle.com.
- DE** Hinweis #2: Falls Sie feststellen, dass die Hülle undicht ist, verwenden Sie die Hülle nicht zum Schutz und kontaktieren den Kundenservice unter info@catalystlifestyle.com
- JP** 注意②：水が漏れている場合は、製品の使用を止めて、info@trinity.jp にご連絡ください。
- TC** 注意#二：如發覺保護殼滲漏，切勿使用該保護殼，並電郵至 info@catalystlifestyle.com 通知客戶服務部。
- SC** 注意#二：如发觉保护壳滲漏，切勿使用该保护壳，并电邮至 info@catalystlifestyle.com 通知客户服务部。

How to install the case onto Apple Watch

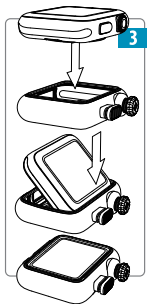
FR Comment installer la coque sur l'Apple Watch
ES Cómo instalar la funda en Apple Watch
DE Anbringen der Apple Watch Hülle

JP 取り付け方法
TC 如何安裝 Apple Watch 於保護殼內
SC 如何安裝 Apple Watch 于保护壳内



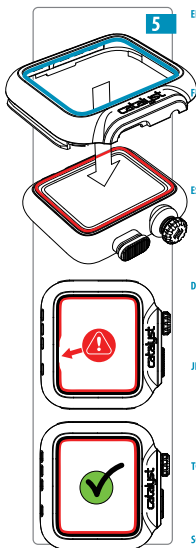
- 1**
 - EN Remove bands attached to your Apple Watch.
 - FR Retirez le bracelet attaché à votre Apple Watch.
 - ES Retire la correa conectada al Apple Watch.
 - DE Entfernen Sie das Armband an Ihrer Apple Watch.
 - JP バンドを取り外します。
 - TC 拆除 Apple Watch 錶帶
 - SC 拆除 Apple Watch 表帶

- 2**
 - EN Make sure all parts are clean and free of dust and dirt. If parts are dirty, you must clean them before installation.
 - FR Assurez-vous que toutes les pièces soient propres, sans poussière et sans saleté. Si les pièces sont sales, vous devez les nettoyer avant l'installation.
 - ES Asegúrese de que todas las piezas estén limpias, libres de polvo y suciedad. Si las partes están sucias, debe limpiar antes de la instalación.
 - DE Stellen Sie sicher, dass alle Teile sauber und staubfrei sind. Falls Teile schmutzig sind, müssen sie vor dem Anbringen gereinigt werden.
 - JP すべてのパーツに汚れがないことを確認してください。埃や汚れは必ず取り除き、綺麗にしてください。
 - TC 確保所有零件乾淨，沒有灰塵和污垢。如果零件骯髒，必須於安裝前清潔妥當。
 - SC 確保所有零件干净，沒有灰塵和污垢。如果零件骯髒，必須于安裝前清潔妥當。



- 3**
 - EN Insert Apple Watch into silicone part button-side first. Gently pull silicone part to wrap around entire back of device. Be careful to not puncture silicone parts (especially with fingernails).
 - FR Commencez par insérer en premier l'Apple Watch dans le joint silicone du côté des boutons. Délicatement envelopper la silicone sur le restant de l'Apple Watch. Attention à ne pas percer l'enveloppe silicone (surtout avec les ongles).
 - ES Inserte Apple Watch en parte del lado botón de silicona primero. Tire suavemente la silicona para envolver de toda la espalda del dispositivo. Tenga cuidado de no perforar el sello de silicona (especialmente con las uñas).
 - DE Legen Sie die Apple Watch mit der Tastenseite zuerst in die Silikonhülle. Ziehen Sie sanft daran, um die komplette Geräterückseite einzuhüllen. Seien Sie vorsichtig, um die Silikonabdichtung (insbesondere mit den Fingernägeln) nicht zu beschädigen.
 - JP ボタン側から Apple Watch をシリコン部分に入れます。シリコン部分をそっと引っ張り、Apple Watch 背面全体を覆います。爪でシリコンシールに穴を開けないようご注意ください。
 - TC 首先把 Apple Watch 放入靠近按鈕那邊的矽膠套，輕力地拉開矽膠套，以套入整個裝置的背部。留意不要讓指甲刮到矽膠套。
 - SC 首先把 Apple Watch 放入靠近按鈕那邊的硅膠套，輕力地拉開硅膠套，以套入整個裝置的背部。留意不要讓指甲刮到硅膠套。

- 4**
 - EN Squeeze out any trapped air in between silicone wrap and Apple Watch.
 - FR Pressez et évacuez l'air emprisonné entre l'enveloppe silicone et l'Apple Watch.
 - ES Pulse y evacuar el aire atrapado entre la envoltura de silicona y el Apple Watch.
 - DE Drücken Sie die eingeschlossene Luft zwischen dem Silikon und der Apple Watch heraus.
 - JP シリコンラップと Apple Watch の間に入った空気を抜きます。
 - TC 把矽膠套和 Apple Watch 之間的空氣擠出。
 - SC 把硅膠套和 Apple Watch 之間的空氣擠出。



EN Assemble the case front onto the silicone wrap. The silicone part has a raised lip around the opening for the touchscreen of the Apple Watch. The raised lip of the silicone must evenly fit inside the rim of the case front and not be trapped under the case front rim. This is critical for the case to seal and be waterproof.

FR Déposez la coque avant sur l'enveloppe en silicone. L'enveloppe en silicone a un rebord surélevé autour de l'ouverture de l'écran tactile de l'Apple Watch. Cette partie surélevée doit s'enclencher à l'intérieur du rebord de la coque avant et ne doit pas être coincée à l'extérieur de ce même rebord. C'est essentiel pour que la coque soit scellée et conserve son étanchéité.

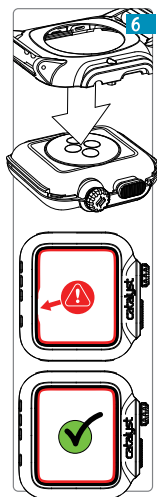
ES Ponga la parte delantera de la funda en la envoltura de silicona. La parte de silicona tiene un labio levantado alrededor de la abertura de la pantalla táctil del Apple Watch. El labio levantado de la silicona debe encajar dentro del borde del parte delantera de la funda y no ser atrapado debajo de la llanta delantera caso. Esto es esencial para que la funda se sella y ser resistente al agua.

DE Setzen Sie die Frontabdeckung auf die Silikonhülle. Die Silikonhülle hat einen erhöhten Rand um die Öffnung für den Apple Watch Touchscreen herum. Dieser Silikonrand muss in den Rand der Frontabdeckung exakt hinein passen und darf nicht darunter eingeklemmt werden. Das ist wichtig, damit die Hülle wasserdicht bleibt.

JP シリコンラップの上にケース前面を取り付けます。シリコン部分はApple Watchのタッチスクリーン周りのふちが盛り上がっています。ふちはケース前面のヘリ内部に均一に合うようにし、ケース前面のヘリの下に引っかからないようにしてください。これは、ケースを密封して防水するために非常に大切です。

TC 把面蓋組裝入矽膠套。矽膠套的開口部份有圍繞 Apple Watch 觸屏的突出邊緣，此突出的矽膠套邊緣須與面蓋的邊緣完整緊貼，不可以卡著，這是保護殼發揮密封和防水功能的關鍵。

SC 把面盖组裝入硅胶套。硅胶套的开口部份有围绕 Apple Watch 触屏的突出边缘，此突出的硅胶套边缘须与面盖的边缘完整紧贴，不可以卡着，这是保护壳发挥密封和防水功能的关键。



EN Snap case back onto case front. Check the rim of the silicone part is still aligned with the rim of the plastic case front. If the rim of the silicone part is not aligned all the way around, take the plastic parts off and re-assemble.

FR Enclencher la coque arrière sur la coque avant. Vérifiez que le rebord surélevé de la silicone soit toujours aligné sur le rebord de la coque plastique avant. Si ce rebord de la partie silicone n'est pas uniformément aligné tout autour du rebord de la coque, enlever les deux parties de la coque plastique et réassembler.

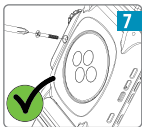
ES Encienda la parte trasera de la funda con la parte delantera de la funda. Compruebe el labio levantado de silicona todavía está alineada con el borde de la parte delantera de la funda de plástico. Si el borde de la pieza de silicona no está bien alineado uniformemente alrededor del borde de la funda de plástico, retire las piezas de la funda de plástico y volver a montar.

DE Setzen Sie die Rückseite der Hülle auf die Frontabdeckung. Überprüfen Sie, ob der Rand des Silikonteils mit dem Rand des Kunststoffgehäuses bündig abschließt. Falls der Silikonrand nicht richtig ausgerichtet ist, nehmen Sie das Kunststoffgehäuse ab und korrigieren Sie es.

JP ケース背面を前面にパチンとはめます。シリコン部のヘリがプラスチックケース前面のヘリと合っていることを確認してください。もし、シリコン部分のヘリが合っていない場合は、プラスチック部分を取り外し、再度取り付けてください。

TC 扣合背蓋和面蓋。檢查矽膠部份的邊緣是否仍和面殼邊緣對齊，否則要鬆開面蓋重新裝嵌。

SC 扣合背盖和面盖。检查硅胶部份的边缘是否仍和面壳边缘对齐，否则要松开面盖重新装嵌。

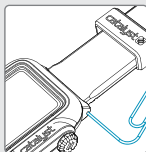


- EN** After the silicone and plastic parts are snapped together, use the screw and screwdriver to secure the parts together. Careful not to over tighten the screw.
- FR** Dès que le silicone et les deux parties de la coque sont bien enclenchés ensemble, utilisez le tournevis pour visser la vis et sécuriser les pièces ensemble. Attention à ne pas trop serrer la vis.
- ES** Tan pronto como la silicona y ambos lados de la funda están totalmente comprometidos juntos, utilice el destornillador para apretar el tornillo y asegurar las piezas juntas. Tenga cuidado de no apretar el tornillo.
- DE** Nachdem die Silikon- und Kunststoffbestandteile zusammengefügt worden sind, schrauben Sie sie mit der Schraube und einem Schraubenzieher zusammen. Seien Sie vorsichtig und ziehen Sie sie nicht zu fest an.
- JP** シリコン部分とプラスチック部分がパチンと閉まったら、ネジとネジ回しを使用してパーツを留めます。ネジを締めすぎないようにご注意ください。
- TC** 當背蓋和面蓋扣緊後，以螺絲批收緊部件，留意勿過度收緊螺絲。
- SC** 當背蓋和面蓋扣緊后，以螺丝刀收紧部件，留意勿过度收紧螺丝。

⚠ IMPORTANT ⚠



- EN** Choking hazard: Small parts. Not for children under 3 yrs.
- FR** Risques d'étouffement: Pièces de petite taille. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.
- ES** Riesgo de asfixia: contiene piezas pequeñas. No es apto para menores de 3 años.
- DE** Erstickungsgefahr: Kleinteile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.
- JP** 窒息の危険性：小さなお子様の手の届かないところで使用および保管してください。
- TC** 窒息危險：內附細小零件，三歲以下小童不可使用。
- SC** 窒息危險：內附細小零件，三歲以下小童不可使用。
- EN** Spare Parts: Inside the Apple Watch dummy is one spare screw.
- FR** Pièces de rechange : A l'intérieur du dispositif de test de l'Apple Watch, il y a une vis de rechange.
- ES** Repuestos: Dentro del dispositivo de prueba para el reloj, es un tornillo de repuesto.
- DE** Ersatzteile: Im Inneren des Apple Watch Dummy ist eine Ersatzschraube.
- JP** 予備パーツ：ダミーWatchの中に、ネジ（1つ）の予備が入っています。
- TC** 後備零件：Apple Watch模型手錶中有一顆後備螺絲。
- SC** 后备零件：Apple Watch模型手表中有一颗后备螺丝。



- EN** Changing watch band: Use paper clip to remove silicone watch band.
- FR** Changer de bracelet: Utilisez un trombone pour retirer le bracelet en silicone.
- ES** Cambiar las correas: Use un clip de papel para quitar la correa de silicona.
- DE** Armbänder wechseln: Entfernen Sie das Silikonarmband mit Hilfe einer Büroklammer.
- JP** バンドの交換：ペーパークリップを使用してシリコンバンドを取り外してください。
- TC** 更換錶帶：使用萬字夾來鬆開矽膠錶帶。
- SC** 更換表帶：使用回形針來松开硅胶表帶。

Water and Pressure

FR La Pression de L'eau
DE Wasser und Druck
ES La presión del agua

TC 水與壓力
JP 水と圧力
SC 水与压力

EN Water and Pressure: The Catalyst case for Apple Watch has a water resistance rating of IP68 under IEC standard 60529. Each watch case and dummy are tested at the factory to ensure that it withstands pressures equivalent to a depth of 330 ft/100 meters. Even if a device is above a depth it's rated for, it may still suffer water ingress if it is subjected to an activity that creates pressure on it that exceeds that depth rating. Water pressure can change quickly, such as when you move your arm to begin swimming. Avoid pressing buttons on the device while it is underwater as this can increase the pressure on the case and could allow water to enter into the casing and damage the device. Our water rating is suitable for rain, splashing, showering, swimming and snorkeling. Do not expose the Apple Watch to high velocity water, for example while water skiing or wear in the sauna or steam room.

FR La Pression de L'eau: La coque Catalyst Apple Watch a un indice de protection d'IP68 selon la norme 60529 de la CEI. Chaque coque et dispositif de test sont testés en usine afin d'assurer leur résistance à des pressions équivalentes profondeur de 100 mètres. Même si l'appareil se trouve à une profondeur inférieure à celle pour laquelle il a été testé, il peut subir une infiltration d'eau si l'activité à laquelle il est soumis crée une pression supérieure à celle supportée. La pression de l'eau peut changer rapidement, comme lorsque vous déplacez votre bras pour commencer à nager. Évitez d'appuyer sur les boutons de l'appareil lorsqu'il est sous l'eau, car cela peut augmenter la pression sur la coque et permettre à l'eau d'entrer dans la coque et endommager l'appareil. Notre indice de protection est adapté pour la pluie, les éclaboussures, la douche, le bain, la natation de surface et la plongée en masque peu profonde. Évitez l'exposition à des jets d'eau pressurisés ou à de hautes pressions, par exemple ski nautique, sauna, ou hammam.

ES Agua y presión: La funda Catalyst para el Apple Watch es resistente al agua con certificación IP68 bajo la normativa IEC 60529. Cada carcasa y dispositivo de prueba han sido probados para garantizar su resistencia a presiones equivalentes a una profundidad de 330 pies / 100 metros. Incluso si el dispositivo se sumerge por encima de ese nivel también se ha evaluado para ello, podría eso si sufrir infiltración de agua si la presión de la actividad excede ese nivel de inmersión. La presión del agua puede variar rápidamente, como cuando mueves el brazo para empezar nadar. Evite presionar botones del dispositivo cuando está debajo del agua ya que esto puede incrementar la presión sobre la funda y permitir que el agua pueda entrar y causar daños. Nuestro grado de protección es adecuado para la lluvia, salpicaduras, ducharse, bañarse, nadar y bucear a pocos metros. Evite la exposición a actividades con presión de agua o alta velocidad, por ejemplo el esquí acuático, surf, moto acuática, y parecidos o incluso a utilizar la carcasa en una sauna o sala de vapor.

DE Wasser und Druck: Die Catalyst Hülle für die Apple Watch besitzt einen Wasserschutz von IP68 nach der IEC-Norm 60529. Jede Hülle und jedes Dummy werden darauf getestet, dass sie einem Wasserdruck vergleichbar mit einer Tiefe von 100 Metern standhalten. Selbst wenn das Gerät über der angegebenen maximalen Tiefe genutzt wird, kann es zu Wassereindringungen bei Tätigkeiten kommen, die einen den Wert übersteigenden Druck erzeugen. Der Wasserdruck kann sich schnell ändern, bspw. bei Schwebbewegungen. Vermeiden Sie unter Wasser die Tasten an Ihrem Gerät zu drücken, da dies den Druck auf die Hülle erhöhen, so Wasser in das Gehäuse eindringen und das Gerät beschädigen kann. Unsere Wasserschutzangaben beziehen sich auf Regen, Spritzwasser, Duschen, Baden, Schwimmen und Schnorcheln im flachen Gewässer. Setzen Sie die Apple Watch keinem Wasser mit hoher Fließgeschwindigkeit aus, z.B. beim Wasserski fahren, und tragen Sie die Hülle nicht in der Sauna oder im Schwitzbad.

JP 水と圧力: カタリスト Apple Watch 用ケースは、IEC 規格 60529 の「IP68」準拠です。各ケースとダミー Watch は、100m の深さでの圧力に耐えるよう工場で検査されています。100m に達していない場合でも、基準を超える圧力を加えるような動作をした場合、水が侵入する可能性があります。泳ぎ始めるのに腕を動かした時など、水圧が急激に変わりやすいです。ケースの圧力を強め、ケース内に浸水したり Apple Watch を破損する可能性がありますので、水中で Apple Watch のボタンを押さないようにしてください。雨、水しぶき、シャワー、水泳、シュノーケリングに適しています。ウォータースキー、ウェイクボード、サーフィン、ジェットスキーなどの加圧水や高速水、または温水浴槽でケースを装着することは避けてください。

TC 水與壓力: Catalyst 專用保護殼為 Apple Watch 提供 IEC60529 國際標準 IP68 的防水級別。每隻保護殼和模型手錶經工廠測試檢定，確保能承受水深 330 尺 / 100 米的壓力。但留意即使保護殼在此水深之上，如受到高於該標準的額外壓力，手錶也有可能意外進水。水壓的變化可以很急促，例如在游泳中揮動雙臂。避免在水中按手錶上的按鈕，否則在壓力增加的情況下保護殼有機會進水，手錶裝置會繼而受到損毀。我們設計的防水級別適用於下雨、濺水、淋浴、浸浴、淺水游泳及淺水浮潛。避免置保護殼於高壓的水域和高速的水滴或水流之中，例如滑水、尾波滑水、衝浪、噴氣滑水或浴熱水等。

SC 水与压力: Catalyst 专用保护壳为 Apple Watch 提供 IEC60529 国际标准 IP68 的防水级别。每只保护壳和模型手表经工厂测试检定，确保能承受水深 330 尺 / 100 米的压力。但留意即使保护壳在此水深之上，如受到高于该标准的额外压力，手表也有可能意外进水。水压的变化可以很急促，例如在游泳中挥动双臂。避免在水中按手表上的按钮，否则在压力增加的情况下保护壳有机会进水，手表装置会继而受到损毁。我们设计的防水级别适用于下雨、溅水、淋浴、浸浴、浅水游泳及浅水浮潜。避免 Apple Watch 于高速的水滴或水流之中，例如于滑水或在桑拿和蒸气室中配戴。

IMPORTANT

DROPS

After a drop or impact, remove your Apple Watch from the case and retest the fully sealed case with the test dummy underwater. Make sure it is still in good working order before exposing to water again. If the case leaks do not use it underwater. Don't use a damaged case or AppleWatch, such as one that is bent, has a cracked screen, visible water intrusion, or a damaged band.

CLEANING & CARE

Minimize exposure of your Catalyst case to anything that may cause stains, or other damage, such as dirt or sand, makeup, ink, solvents, acids or acidic foods. Rinse your case thoroughly in fresh water after it has been in contact with liquids such as salt water, soapy water, pool water, perfume, insect repellent, lotions, sunscreen, oil, hair dye, or solvents. Some sunscreens contain solvents that can permanently mar or cloud the plastic parts of the case or could degrade the silicone seals. If exposed to any of these chemicals, rinse in clean water immediately and dry using a non-abrasive, lint-free cloth.

DISTRACTION

Be aware of your surroundings when using your Catalyst case. You'll be tempted to send messages, take selfies, change songs using the remote, do everything you normally would with your Apple Watch, etc. Be careful when you do. Pay attention to where you are and nearby hazards like falls, bodies of water, etc. Using the Catalyst case in some circumstances can distract you and may cause a dangerous situation (for example, avoid texting while driving a car or using headphones while riding a bicycle). The Catalyst case is not intended for use where the failure of the case or device could lead to death, personal injury, or severe environmental damage.

SKIN SENSITIVITIES

Some people may experience reactions to certain materials used in jewelry, watches, and other wearable items that are in prolonged contact with their skin. This can be due to allergies, environmental factors, extended exposure to irritants like soap, sweat, or other causes. You may be more likely to experience irritation from any wearable device if you have allergies or other sensitivities. If you have known skin sensitivities, please take special care when wearing the Catalyst case. You may be more likely to experience irritation if you wear it too tightly. Remove the case from your wrist periodically to allow your skin to breathe. Keeping the case and band clean and dry will reduce the possibility of skin irritation. If you experience redness, swelling, itchiness, or any other irritation or discomfort on your skin around, or beneath, your case, please remove the case and consult your physician before resuming wear. Continued use, even after symptoms subside, may result in renewed or increased irritation.

TEMPERATURE

The operating temperature for the Apple Watch is 32° to 95°F (0° to 35°C) it can be stored in temperature between -4° and 113° F (-20° and 45°C). Never expose your device to temperatures outside of the operating temperature range as stated in its manual to avoid damaging your device. While the Catalyst case can withstand temperatures up to 158°F (70°C), this is well beyond the device's range. Remove case if it becomes uncomfortably warm. Do not leave your case in places with extreme temperatures (saunas, hot tubs, hot car interiors) or where wide temperature or humidity fluctuations may occur and internal condensation may form (i.e. from a cold pool to a hot sauna or hot tub).

WARRANTY

This product is warranted against defects in materials and workmanship when used normally in accordance with instructions (www.catalystcase.com/instructions) for one year from the date of original purchase by the end-user purchaser. If a defect arises during the Warranty Period, Labworks will inspect, test and confirm the defect and in its sole discretion, repair or replace it with a new or refurbished product or functional equivalent. This Warranty applies to end-users who purchased the product directly from Labworks or its authorized retailers and does not apply to transferees, products purchased from non-authorized dealers, online auction websites or anyone else who stands to profit from this Warranty without Labwork's prior written authorization. This Warranty only applies to the product itself, and excludes third party products even if packaged or sold with the product. To obtain warranty service, please email info@catalystlifestyle.com with purchase date, receipt, product SKU, problem description, name, address, phone and email. In order to process your claim, Labworks or its authorized representative may require that you provide further information, including shipment of defective product and proof of purchase documents. You are responsible for all costs associated with claims submitted under this Warranty, including the cost of shipping, handling, customs duties, VAT and other associated taxes and charges. You must comply with all applicable import and export laws and regulations to send the product to or to receive a replacement product from Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Hong Kong or the address of our authorized representative. For end users covered by an applicable consumer protection law or regulation in their country of purchase or residence, the benefits under this warranty are in addition to rights and remedies of the end user under such laws or regulations. For full details of our warranty, visit www.catalystcase.com/warranty. This warranty statement has been translated into other languages. If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and that in other languages, the English version shall prevail.

IMPORTANT

APRÈS UNE CHUTE

Après une chute, retirez votre Apple Watch de la coque et testez la hermétiquement fermée en l'immergeant dans l'eau, comme indiqué lors du test d'étanchéité de la coque. Assurez-vous que l'appareil fonctionne normalement avant de l'exposer de nouveau à l'eau. Si la coque fuit, ne l'utilisez pas sous l'eau. N'utilisez pas une Apple Watch ou une coque endommagée, par exemple si elle présente un écran brisé, une infiltration d'eau visible ou un bracelet endommagé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Essayez de limiter l'exposition de la coque Catalyst ou de l'Apple Watch à des substances qui peuvent tâcher ou provoquer d'autres dommages tels que de la poussière ou du sable, du maquillage, de l'encre, du savon, de la lessive, des acides ou des aliments acides, ou tous liquides autre que de l'eau douce, notamment de l'eau salée, de l'eau savonneuse, de l'eau de piscine, du parfum, de la bombe anti-insectes, des crèmes de beauté, de la crème solaire, de l'huile, du dissolvant pour produits adhésifs, une couleur ou des solvants. Les écrans solaires contiennent souvent des solvants qui peuvent endommager de manière irréversible les parties en plastique de la coque ou abimer les joints en silicone. En cas de contact d'une de ces substances avec la coque Catalyst ou l'Apple Watch, nettoyez avec de l'eau douce et séchez soigneusement à l'aide d'un chiffon non pelucheux et non abrasif.

DISTRACTION

Soyez attentif à ce qui se passe autour de vous lorsque vous utilisez votre coque Catalyst. Vous serez tenté d'envoyer et de répondre aux messages, de prendre une photo et de regarder les photos prises, de changer la musique, de faire tout ce que vous faites habituellement avec votre Apple Watch, mais soyez attentif à quand vous le faites. Soyez attentif à l'environnement et aux risques immédiats tels que cascades, cours d'eau, etc. L'utilisation de la coque Catalyst ou l'Apple Watch dans certaines circonstances peut vous distraire et entraîner des situations dangereuses (par exemple, n'envoyez pas de message texte quand vous conduisez une voiture ou n'utilisez pas de casques ou d'écouteurs lorsque vous faites du vélo). La coque Catalyst n'est pas conçue pour être utilisée lorsqu'une panne de l'appareil peut entraîner la mort, des blessures, ou de graves dommages écologiques.

PEAUX SENSIBLES

Certaines personnes peuvent avoir une réaction à certains matériaux utilisés dans les bijoux, les montres ou tout autre article portable en contact prolongé avec la peau. Ceci peut être dû entre autres à des allergies, à des facteurs environnementaux ou à une exposition prolongée à des substances irritantes tel que le savon, la transpiration ou autres causes. Si vous avez des allergies ou une sensibilité à certains produits, substances et matériaux, vous êtes probablement davantage sujet aux irritations liées aux accessoires portables. Si vous savez que votre peau est sensible, faites très attention lorsque vous portez la coque Catalyst. La coque pourrait facilement vous irriter si vous la portez trop serrée. Retirez la coque régulièrement pour permettre à votre peau de respirer. Un bracelet et une coque propre et sèche peuvent aider à réduire les irritations de la peau. Si vous remarquez des rougeurs, un gonflement, une irritation ou une gêne au niveau du poignet ou en dessous de la coque, retirez-la et consultez votre médecin avant de la porter à nouveau. Une utilisation continue, même après atténuation des symptômes, peut raviver l'irritation.

TEMPÉRATURE

L'Apple Watch a été conçu pour fonctionner à des températures ambiantes comprises entre 0°C et 35°C (32° et 95°F) et stocké à des températures comprises entre -20°C et 45°C (-4° et 113°F). N'exposez jamais votre Apple Watch à des températures situées en dehors de ces fourchettes de températures afin d'éviter d'endommager votre appareil. S'il est vrai que la coque Catalyst peut supporter des températures pouvant atteindre 70°C (158°F), cela se situe toutefois bien au-delà de la plage de fonctionnement de l'Apple Watch. Ôtez la coque si la chaleur qu'elle dégage devient désagréable. N'utilisez pas ou ne laissez pas votre coque Catalyst dans des endroits où les températures sont extrêmes (tels que sauna, bain chaud thermal, intérieur de véhicule surchauffé) ou qui sont susceptibles à des changements brusques de température ou d'humidité entraînant de la condensation (par exemple, d'une piscine froide à un sauna ou un bain chaud thermal).

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Ce produit est garanti contre les défauts matériels et de fabrication dans le cadre d'une utilisation normale selon les instructions du mode d'emploi (se référer à www.catalystlifestyle.com/instructions) sur une période d'un an à partir de la date de la preuve d'achat originale par le consommateur final ("période de garantie"). Si un défaut apparaît pendant la période de garantie, Labworks se chargera d'inspecter, tester et confirmer le défaut du produit, et à sa discrétion de réparer ou remplacer le produit défectueux par un nouvel article, un article reconditionné ou son équivalent en fonctionnalité. Cette garantie s'applique seulement aux utilisateurs finaux s'étant procuré le produit directement auprès de Labworks ou ses distributeurs autorisés et ne s'applique pas aux cessionnaires, produits procurés auprès de revendeurs non autorisés, sites de ventes aux enchères en ligne, ou quiconque avec le but de profiter de cette garantie sans autorisation écrite préalable de Labworks. La garantie s'applique uniquement au produit lui-même et exclut tout produit tiers, même conditionné ou vendu avec le produit. Pour obtenir le service de garantie, envoyer un email à l'adresse info@catalystlifestyle.com en communiquant la date d'achat, la facture, la référence produit, la description du problème constaté, votre nom, adresse, numéro de téléphone et email. Afin de répondre à votre demande, Labworks ou ses représentants autorisés peuvent être amenés à réclamer des informations supplémentaires, incluant l'envoi du produit défectueux, et des preuves d'achat. Vous êtes responsable de l'ensemble des coûts associés à toute demande soumise à cette garantie, y compris les coûts de transport, manutention, droits de douane, TVA et autres taxes ou charges associées. Vous devez respecter toute loi et règlement d'import et export applicable pour envoyer le produit à ou le recevoir de Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Hong Kong ou de l'adresse d'un représentant autorisé. Pour les utilisateurs finaux couverts par une loi ou règlements de protection du consommateur applicable dans leur pays d'achat ou de résidence, les bénéfices pour l'utilisateur sous cette garantie sont en sus des droits et remèdes légaux qui découlent de ces lois ou règlements. Pour avoir accès à la police de garantie Labworks, visitez www.catalystlifestyle.com/warranty. Cette déclaration de garantie a été traduite dans d'autres langues. En cas d'incohérence ou d'ambiguïté entre la version originale anglaise et toute autre version traduite dans une autre langue, la version originale en anglais fait foi.

IMPORTANTE

DESPUÉS DE UNA CAÍDA

Después de una caída o impacto, retire su Apple Watch de la funda y vuelva a probar su estanqueidad bajo el agua (debidamente cerrada y sellada) tal como se indica en prueba de impermeabilidad de la funda. Asegúrese de que funciona correctamente antes de volver a sumergirla. Si la funda gotea, no la utilice bajo el agua. No utilice un Apple Watch o funda dañada por ejemplo, si la pantalla está rota, si observa que le ha entrado agua o si la correa está estropeada.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Evite, en la mayor medida posible, exponer la funda Catalyst a cualquier sustancia que pudiera mancharla o dañarla de algún modo, como: tierra o arena, maquillaje, tinta, jabón, detergente, así como cualquier otro tipo de producto o alimento ácido. Limpie de forma minuciosa la funda cuando ésta haya estado expuesta a cualquiera de los siguientes elementos: agua (salada, jabonosa o de piscina), perfumes, repelentes de insectos, lociones o cremas de belleza, protectores solares, aceite, tintes para el pelo o disolventes. Algunos protectores solares contienen disolventes que pueden estropear, oscurecer o empañar de forma permanente los componentes plásticos de la funda, e incluso deteriorar los recubrimientos o juntas de silicona. Si se expone la funda a cualquiera de los elementos químicos arriba indicados, límpiela inmediatamente con agua limpia, y séquela con un paño no abrasivo y que no desprenda pelusa.

DISTRACCIÓN

Manténgase alerta a sus alrededores y no se distraiga cuando use su funda Catalyst®. Sentirá la tentación de enviar y gestionar mensajes, hacer una foto y ver las fotos, controlar la música utilizando el control remoto, hacer con su Apple Watch todo lo que haría normalmente. Tenga cuidado cuando lo haga. Preste atención a dónde está y los peligros cercanos como caídas, cuerpos de aguas, etc. El uso del funda Catalyst® o del Apple Watch en determinadas circunstancias puede distraerle y crear una situación de peligro (por ejemplo, evite escribir mensajes de texto mientras conduce, o utilizar auriculares mientras va en bicicleta). La funda Catalyst no está diseñada para su uso en entornos en los que el fallo del dispositivo pueda provocar la muerte, lesiones personales o daños graves al medio ambiente.

HIPERSENSIBILIDAD CUTÁNEA

Algunas personas pueden sufrir reacciones a determinados materiales utilizados en joyas, relojes y otros artículos que están en contacto directo y prolongado con la piel. Dichas reacciones pueden deberse a factores medioambientales, alergias, una exposición prolongada a agentes irritantes como el jabón o el sudor u a otras causas. Es probable que si presenta alergias u otras hipersensibilidades se le pueda irritar la piel al usar este dispositivo. Si padece hipersensibilidad cutánea, tenga cuidado especial cuando lleve puesta la funda Catalyst. Es más probable que se le irrite la piel con la funda si se le ajusta demasiado a la muñeca. Quitese la funda de forma periódica para que la piel pueda respirar. Si mantiene la funda y la correa limpias y secas, existirá menos riesgo de irritación cutánea. Si presenta enrojecimiento, inflamación, picor o cualquier otra irritación o molestia en la piel que está en contacto con la funda o alrededor del dispositivo, quítelo y consulte a su médico antes de volver a ponerla. El uso continuo del dispositivo y la funda, incluso después de que los síntomas hayan remitido, puede provocar la reaparición de la irritación o agravar la pre existente.

TEMPERATURA

El Apple Watch está diseñado para funcionar mejor a temperaturas entre 0°C y 35°C (32° y 95°F) y estar guardado a temperaturas entre -20°C y 45°C (-4° y 113°F). Nunca exponga el dispositivo a temperaturas fuera del rango de temperatura de funcionamiento como se indica en el manual para evitar daños en el dispositivo. Aunque la funda Catalyst puede soportar temperaturas de hasta 70°C (158°F), ésta es muy superior al los intervalos de temperatura normales de funcionamiento. Quitese la funda si se calienta de modo que le resulte incómoda llevarla puesta. No utilice ni deje la funda Catalyst en lugares con temperaturas extremas (saunas, jacuzzis, interiores de vehículos calientes...) o lugares donde puedan producirse cambios drásticos de temperatura o humedad y formarse condensaciones internas (por ejemplo, el pasar de una piscina de agua fría a una sauna o jacuzzi).

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Este producto está garantizado contra defectos de los materiales y mano de obra cuando su uso normal cumple con las instrucciones publicadas (consulte www.catalystlifestyle.com/instructions) por un año desde la fecha de la compra original por parte del usuario final ("Período de Garantía"). Si surge algún defecto durante el periodo de Garantía, Labworks inspeccionará, probará y confirmará el defecto del producto y a su sola discreción lo reparará o reemplazará por un producto nuevo o reacondicionado o uno con funcionalidad equivalente. Esta Garantía sólo se aplica a los usuarios finales que han comprado el producto directamente de Labworks o sus distribuidores autorizados y no es aplicable a los cesionarios, productos comprados a distribuidores no autorizados, sitios web de subastas en línea o cualquier otra persona que pretenda beneficiarse de esta Garantía sin la autorización previa por escrito por parte de Labworks. La Garantía sólo es aplicable al producto en sí, y excluye productos ajenos, incluso si están embalados y son vendidos con el producto. Para obtener el servicio de Garantía, por favor escriba al correo electrónico info@catalystlifestyle.com con la fecha de compra, recibo, SKU del producto, descripción del problema, nombre, dirección, teléfono y correo electrónico. Con el fin de procesar su reclamo, Labworks o su representante autorizado podrán requerir que usted proporcione más información, incluyendo el envío del producto defectuoso y prueba de los documentos de compra. Usted es responsable de todos los costos asociados con los reclamos presentados bajo esta Garantía, incluyendo el costo de envío, manejo, pagos de aduana, VAT y otros impuestos y cargos asociados. Usted deberá cumplir con todas las leyes y regulaciones de importación y exportación aplicables al enviar el producto o al recibir un producto de reemplazo de Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Hong Kong o la dirección de nuestro representante autorizado. Para los usuarios finales que están cubiertos por una ley de protección al consumidor o regulación aplicable en su país de compra o de residencia, los beneficios para el usuario final bajo esta garantía son adicionales a los derechos y remedios del usuario final bajo tales leyes o regulaciones. Por favor, visite www.catalystlifestyle.com/warranty para consultar la Política de Garantía Labworks. Esta declaración de garantía ha sido traducida a otros idiomas. Si hay alguna inconsistencia o ambigüedad entre la versión en Inglés y aquella en otros idiomas, la versión en Inglés prevalecerá.



WICHTIG



STÜRZE

Nach einem Sturz oder Aufprall entfernen Sie die Apple Watch aus der Hülle und testen Sie die Hülle erneut mit dem Testdummy auf Wasserdichtigkeit. Stellen Sie sicher, dass sie immer noch gut abdichtet, bevor Sie sie wieder dem Wasser aussetzen. Falls die Hülle undicht ist, verwenden Sie sie nicht mehr unter Wasser. Verwenden Sie keine beschädigte Hülle oder Apple Watch, z.B. wenn sie gekrümmt, das Display gesprungen, sichtbar Wasser eingedrungen oder das Armband beschädigt ist.

REINIGUNG UND PFLEGE

Reduzieren Sie den Kontakt Ihrer Catalyst-Hülle mit Substanzen, die Flecken oder andere Schäden verursachen könnten, zum Beispiel Schmutz, Sand, Make-Up, Tinte, Lösungsmittel, Säuren oder säurehaltige Lebensmittel. Reinigen Sie Ihre Hülle gründlich mit klarem Wasser, nachdem die Hülle in Kontakt mit Salzwasser, Seifenwasser, Chlorwasser, Parfüm, Insektenschutzmittel, Lotionen, Sonnenschutzmittel, Öl, Haarfärbemittel oder Lösungsmitteln war. Einige Sonnenschutzmittel enthalten Lösungsmittel, die die Kunststoffteile der Hülle dauerhaft schädigen, trüben oder die Silikondichtungen zerstören können. Falls die Hülle mit einer dieser Chemikalien in Berührung kommt, reinigen Sie sie sofort mit sauberem Wasser und trocknen Sie sie mit einem weichen, fusselfreien Tuch ab.

ABLENKUNGEN

Achten Sie auf Ihre Umgebung, wenn Sie Ihre Catalyst Hülle benutzen. Es ist verlockend ständig Nachrichten zu verschicken, Fotos zu schießen, Lieder zu wechseln und viele weitere Tätigkeiten über die Apple Watch zu steuern. Seien Sie dabei jedoch vorsichtig. Achten Sie darauf, wo Sie sind und ob Gefahren in der Nähe existieren, wie Abhänge, Wasserflächen, etc. Möglicherweise kann die Verwendung der Apple Watch Sie ablenken und zu gefährlichen Situationen führen (senden Sie bspw. keine Nachrichten beim Autofahren und verwenden Sie keine Kopfhörer, wenn Sie Fahrrad fahren). Die Catalyst Hülle darf nicht für Aktivitäten verwendet werden, bei denen Fehler der Hülle oder des Gerätes zu Todesfällen, Verletzungen oder schwerwiegenden Umweltschäden führen könnten.

HAUTEMPFINDLICHKEIT

Einige Personen können auf bestimmte Materialien empfindlich reagieren, die in Schmuck, Uhren und anderen Objekten verwendet werden, wenn diese längere Zeit in Kontakt mit der Haut sind. Auslöser für diese Reaktion können unter anderem Allergien, Umweltfaktoren oder andere Reizstoffe wie zum Beispiel Seife oder Schweiß sein. Wenn Sie Allergien oder reizempfindliche Haut haben, besteht ein erhöhtes Risiko, dass Hautirritationen durch tragbare Technologien auftreten. Wenn Sie wissen, dass bei Ihnen Hautirritationen auftreten, seien Sie besonders vorsam, wenn Sie die Catalyst Hülle tragen. Wenn Sie die Hülle zu eng am Handgelenk tragen, ist es wahrscheinlicher, dass es zu Hautirritationen kommt. Legen Sie die Hülle regelmäßig ab, damit Ihre Haut atmen kann. Halten Sie die Hülle und das Armband sauber und trocken, um die Wahrscheinlichkeit von Hautirritationen zu minimieren. Wenn Rötungen, Schwellungen, Jucken oder andere Irritationen und Beschwerden Ihrer Haut um oder unter Ihrer Hülle auftreten, legen Sie bitte Ihre Hülle ab und wenden Sie sich an Ihren Arzt, bevor Sie sie wieder anlegen. Die Weiterverwendung, auch nach dem Abklingen der Symptome, kann zu erneuten oder verstärkten Irritationen führen.

TEMPERATUR

Die Apple Watch ist für Betriebstemperaturen zwischen 0° und 35°C und Lagertemperaturen zwischen -20° und 45°C ausgelegt. Setzen Sie die Apple Watch niemals Temperaturen außerhalb dieser in der Bedienungsanleitung angegebenen Bereiche aus, um Geräteschäden zu vermeiden. Die Catalyst Hülle kann zwar Temperaturen bis zu 70°C aushalten, dies liegt jedoch weit außerhalb des Temperaturbereichs der Apple Watch. Legen Sie die Catalyst Hülle ab, wenn sie unangenehm heiß wird. Verwenden Sie die Catalyst Hülle nicht bei extrem hohen Temperaturen (Sauna, heißes Badewasser, im heißen Auto) oder bei abrupten Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsschwankungen, sodass sich im Inneren Kondenswasser bilden kann (z.B. Wechsel zwischen Kaltwasserbecken und heißer Sauna).

EINJÄHRIGE HERSTELLERGARANTIE

Dieses Produkt unterliegt der Garantie von Material- und Verarbeitungsfehlern bei normalem Gebrauch entsprechend der veröffentlichten Anweisungen (siehe www.catalystlifestyle.com/instructions) für ein Jahr ab dem ursprünglichen Kaufdatum durch den Käufer und Endverbraucher ("Garantiezeit"). Sollte ein Defekt während der Garantiezeit auftreten, wird Labworks das Produkt inspizieren, testen und den Produktfehler bestätigen und nach eigenem Ermessen reparieren oder durch ein neues oder generalüberholtes Produkt oder ein funktionelles gleichwertiges Produkt ersetzen. Diese Garantie gilt nur für Endverbraucher, die das Produkt direkt von Labworks oder einem autorisierten Händler erworben haben und gilt nicht für Unternehmer, Produkte, die von nicht-autorisierten Händlern gekauft wurden, Online-Auktions-Websites oder anderen Personen, die von dieser Garantie profitieren ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Labworks. Diese Garantie gilt nur für das Produkt selbst und schließt Produkte von Drittanbietern aus, auch wenn sie mit dem Produkt verpackt oder verkauft werden. Um Garantieleistungen zu erhalten, wenden Sie sich bitte per E-Mail an info@catalystlifestyle.com und geben die folgenden Informationen an: das Kaufdatum, den Beleg, die Produktnummer, die Problembeschreibung, Name, Adresse, Telefon und E-Mail-Adresse. Um Ihren Antrag zu bearbeiten, kann Labworks oder seine Bevollmächtigten verlangen, dass Sie weitere Informationen vorlegen, wie die Einsendung des fehlerhaften Produkts und Dokumente, die den Kauf nachweisen. Sie sind für alle Kosten im Zusammenhang mit den Ansprüchen aus dieser Garantie verantwortlich, darunter fallen die Kosten für den Versand, Handhabung, Zölle, Mehrwertsteuer und andere damit verbundene Steuern und Gebühren. Sie müssen alle geltenden Import- und Exportgesetze und Vorschriften einhalten, um ein Produkt zu senden oder ein Ersatzprodukt von Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Hong Kong oder der Adresse unseres Bevollmächtigten zu erhalten. Für Endverbraucher, die von einem anwendbaren Verbraucherschutzgesetz oder Vorschriften in ihrem Land des Kaufs oder der Residenz abgedeckt sind, gelten die Vorteile für den Endverbraucher im Rahmen dieser Garantie zusätzlich zu den Rechten und Rechtsmitteln der Endverbraucher im Rahmen dieser Gesetze oder Verordnungen. Bitte besuchen Sie www.catalystlifestyle.com/warranty um die Labworks Garantiebestimmungen zu lesen. Diese Garantieerklärung wurde in andere Sprachen übersetzt. Bei Unstimmigkeiten oder Diskrepanzen zwischen der englischen Version und den anderen Sprachen, hat die englische Version Vorrang.



重要情報



落下

衝突および落下があった場合、Apple Watchをカタリストケースから取り外し、ダミーWatchを使用して再度防水テストを行なってください。ケースが完全防水であることを確認してください。もし浸水している場合は、水中でカタリストケースを使用しないでください。曲がったり、画面が割れたり、浸水しているのが見えたり、バンドが破損したりしている状態のApple Watchまたはカタリストケースは使用しないでください。

掃除とお手入れ

カタリストケースまたはApple Watchに、土、砂、化粧品、インク、石けん、洗剤、酸、酸性の食品など、汚れや損傷の原因となる物質、または海水、石けん水、プールの水、香水、防虫剤、ローション、日焼け止め、油、接着剤落とし、ヘアカラーリング剤、溶剤などの真水以外の液体をなるべく近づけないようにしてください。日焼け止めはケースのプラスチック部分を傷めたりシリコンシールを劣化させる可能性のある溶剤を含む場合があります。これらが付着した場合、綺麗な水ですぐに洗い、表面を傷付けない柔らかいタオルで拭いてください。

注意散漫

カタリストケースを使用する際は、周囲にご注意ください。メッセージを送る、自撮りをする、リモートを使って曲を変更するなど、いつもApple Watchで行なうことをする際も、ご自身のいる場所に気を配り、落下や水など周りの危険にご注意ください。カタリストケースを使用する環境によっては、注意力が低下し、危険な状況に陥る場合があります。(たとえば、車の運転中にテキストメッセージを入力したり、自転車に乗っているときにヘッドフォンを使用したりしないでください)。カタリストケースは、本製品またはデバイスの故障によって死亡、人身傷害、または深刻な環境損害をもたらすような使用を意図していません。

皮膚感受性

使用者によっては、宝飾品や時計などの着用物が肌に長時間触れた場合、それらに使用されている物質に対して過敏性の反応が起きる場合があります。こうした反応は、アレルギー、環境要因、石けん、汗などの刺激物への長時間の接触、またはその他の原因によるものである可能性があります。アレルギーなどの過敏症をお持ちの方は、ウェアラブルデバイスによって炎症が起きる可能性が高くなる場合があります。皮膚感受性をお持ちであることが分かっている場合は、カタリストケースを着用する際に特に注意してください。カタリストケースを着用するときにきつく締めすぎると、炎症が起きる可能性が高くなる場合があります。皮膚を覆いすぎないように、定期的にカタリストケースを取り外してください。カタリストケースとバンドを清潔に保ち、乾燥させた状態にしておくと、皮膚の炎症が起きる可能性が低くなります。着用しているカタリストケースの周りやカタリストケースの下の肌に、赤み、腫れ、かゆみ、その他の炎症、または不快な症状が出た場合は、カタリストケースを取り外し、再度着用する前に医師に相談してください。症状が軽減した後でも、継続的に使用すると、新たに炎症が起きたり、炎症の程度が悪化するおそれがあります。

動作温度

Apple Watchの動作温度は0°C~35°Cで、温度が-20°C~45°Cに保たれた場所に保管するように設計されています。マニュアルに記載された動作温度を超える温度で本製品を使用しないでください。カタリストケースは70°Cまで耐久性がありますが、これは、Apple Watchの動作温度を超えています。不快なほどに熱くなった場合は、カタリストケースを外してください。高温な場所(サウナ、浴槽、高温の車内など)や、温度や湿度が急激に変化する場所(冷水のプールからサウナや温水浴槽への移動など)にカタリストケースを放置しないようにしてください。

1年限定保証

本製品は、エンドユーザー(消費者)が取扱説明書(www.catalystlifestyle.com/instructionsを参照)に従って正常に使用した場合、製品を購入した日から一年間(保証期間)に限り、材質または製造上の欠陥に対して保証するものです。保証期間内に欠陥が生じた場合、Labworksが製品の欠陥を検査、テストを実施し、確認作業を行ないます。その後、独自の裁量で製品を修理するか、新品または新品と同等の性能を有する製品と交換いたします。本保証書は、Labworksまたは正規販売店から製品を直接購入したエンドユーザー(消費者)を対象としており、譲受人または無許可のディーラー、オンラインオークション、またはLabworksの事前の書面による認可書なしで本保証から利益を得る立場にあるいかなる人も対象にはなりません。本保証書は、製品自体が対象であり、パッケージ製品や付随した製品などサードパーティ製品は対象外となります。保証サービスを受けられる場合は、購入日、領収書、製品の型番、問題の詳細、お名前、ご住所、電話番号、メールアドレスを添えてinfo@trinity.jpまでメールをお願いします。保証の申請の処理にあたり、Labworksまたは正規販売店が欠陥製品の配達および購入が証明できる文書等のご提出をお願いする場合があります。本保証の申請に関わるすべての費用(発送費用、手続き費用、関税、VATおよび他の税金および手数料)は、お客様のご負担となります。また、お客様は、適用されるすべての輸出入等の規定に従って、Labworks International Design Ltd.(住所: Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Hong Kong)または正規代理店からの置換製品を受け取らなければなりません。購入国または居住国で適用される消費者保護法令でカバーされているエンドユーザーについて、本制限付き保証に基づくエンドユーザーにとっての保護内容は、このような法律、当該法令または規則に基づくエンドユーザーの権利および救済方法に追加されるものです。Labworksの保証に関しては、こちらをご覧ください。www.catalystlifestyle.com/warranty本保証書は日本語に翻訳されています。英語版と日本語版の内容において矛盾する点、曖昧な点がある場合は、英語版の内容に準ずるものとします。



重要事項



落下

受跌撞後須把 Apple Watch 從保護殼取出，以模型手錶再進行防水測試，確保再使用之前，產品仍能有效防水。如保護殼滲漏，切勿在水中使用。切勿使用已受損的保護殼和 Apple Watch，如已折曲和屏幕破裂、內藏水汽，或錶帶等受損。

清潔和保養

為減少 Catalyst 保護殼弄髒和受損的機會，避免讓保護殼接觸污垢、沙粒、化妝品、墨水、溶劑、酸或酸性食品。如接觸液體如鹽水、肥皂水、泳池水、香水、殺蟲水、潤膚乳、防曬乳、油、染髮劑或溶劑等，請用清水徹底沖洗。某些防曬乳含有溶劑，可能會侵蝕保護殼的塑料部分或損害其矽膠密封圈的效能。如保護殼不慎沾上以上提及的化學品，馬上以清水沖洗，並以柔軟絨布擦乾。

注意力分散

使用 Catalyst 保護殼時，須對周遭環境格外留神。你可能會和平時一樣，使用 Apple Watch 傳短訊、自拍、用搖控選歌等等，但須留意身處環境是否危險，例如瀑布、河川、湖泊等等。在某些情況下使用 Catalyst 保護殼，可能令使用者分心而引致危險（例如盡量不要在駕駛時傳短訊、騎自行車時使用耳機）。Catalyst 保護殼不適用於由保護殼或裝置損毀時引發的個人傷亡或嚴重損害環境等情況。

皮膚敏感

某些人如長期觸碰珠寶、手錶，以及穿戴物件所含有的物料，可能會有過敏反應。這可能是源於過敏體質、環境因素或受到如肥皂和汗水刺激等等。閣下如有過敏或其他敏感癥狀，會比較容易通過穿戴物件引致發炎，穿戴 Catalyst 保護殼時請格外留神。如穿戴過緊，可能會更容易引致皮膚發炎。偶爾脫下保護殼，讓皮膚透氣。保持保護殼和錶帶清潔乾爽，可有效減低皮膚過敏機會。如戴上保護殼後所接觸到的皮膚紅腫、痕癢、刺激和不適，請脫下保護殼，諮詢醫生後才決定是否可再穿戴，否則已消退的過敏癥狀可能會再次出現，甚至使發炎情況加劇。

操作溫度

Apple Watch 操作溫度介乎攝氏0至35度（華氏32至95度），儲存溫度介乎攝氏負20至正45度（華氏負4至正113度）。如操作手冊所示，切勿於此溫度範圍外使用裝置，以避免令其受損。Catalyst®保護殼可承受高至攝氏70度（華氏158度），遠高於裝置的操作溫度範圍。如果溫度過高感到不適，可拆除保護殼。切勿把裝置置於溫度過高或過低的環境之下（例如桑拿、熱水浴或高溫的車廂內），或是溫差和濕度差太大，容易產生水汽和冷凝水的地方（例如由冷水池馬上轉換到熱桑拿和熱水浴）。

保養

此產品自購買日期起保養一年，覆蓋因物料和手工所造成的瑕疵，唯使用者必須遵守相關之安裝/使用指引(www.catalystcase.com/instructions)，如產品在保養期內出現問題，思穎設計國際有限公司（「思穎」）將檢查、測試並自行確認該瑕疵，並有權自行決定維修、以全新或是修復過的同樣功能產品替換。此保養適用於直接從「思穎」或認可經銷商購買的產品，不適用於產品承讓人、由非認可經銷商購買的產品、網上拍賣或任何未經「思穎」書面授權同意而從此保養中的所有得益者。本保養只適用於此產品，不包括任何涉及第三方產品，即使該產品連同本產品一同包裝或發售。要取得保養，請連同購買日期、收據、產品庫存單位號碼(SKU)、有關瑕疵的描述、閣下的姓名、地址、電話號碼電郵至info@catalystlifestyle.com。為處理閣下的申請，「思穎」或其經授權代表可能會要求閣下提供進一步資料，包括該有問題產品的送貨資料及產品購買證明。閣下需支付有關申索保養的所有費用，包括運費、維修費用、關稅、增值稅及其他相關稅項和收費。閣下在經由思穎設計國際有限公司(地址: 香港新界葵芳葵樂街2-28號裕林工業中心A座9樓2室)或其授權代表的地址所寄出或收取的產品時，必須遵守一切適用的入口及出口的法律及條例。此產品之最終用戶，在適用的購買國家或地區的消費者保護法律或條例下，其保養權利和補償受此等法律或條例所額外保障。有關本保養的詳細條文，請參閱www.catalystcase.com/warranty。此保養條文被翻譯為不同的語言，如該語言與英文版本之間有任何不一致或歧義之處，以英文版本為準。



重要事项



跌撞

受跌撞后须把 Apple Watch 从保护壳取出，以模型手表再进行防水测试，确保再使用之前，产品仍能有效防水。如保护壳渗漏，切勿在水中使用。切勿使用已受损的保护壳和 Apple Watch，包括折曲和屏幕破裂、内藏水汽，或表带受损等。

清洁和保养

为减少 Catalyst 保护壳弄脏和受损的机会，避免让保护壳接触污垢、沙粒、化妆品、墨水、溶剂、酸或酸性食品。如接触液体如盐水、肥皂水、泳池水、香水、杀虫水、润肤乳、防晒乳、油、染发剂或溶剂等，用清水彻底冲洗。某些防晒乳含有溶剂，可能会侵蚀保护壳的塑料部分或损害其硅胶密封圈的效能。如保护壳不慎沾上以上提及的化学品，马上以清水冲洗，并以柔软绒布擦干。

注意力分散

使用 Catalyst 保护壳时，须对周遭环境格外留神。你可能会和平时一样，使用 Apple Watch 传短讯、自拍、用遥控选歌等等，但须留意身处环境是否危险，例如瀑布、河川、湖泊等等。在某些情况下使用 Catalyst 保护壳，可能令使用者分心而引致危险（例如尽量不要在驾驶时传短讯、骑自行车时使用耳机）。Catalyst 保护壳不适用于由保护壳或装置损毁时引发的个人伤亡或严重损害环境等情况。

皮肤敏感

某些人可能会因配戴珠宝和手表，或皮肤长期接触某些物料而产生过敏。这可能是源于体质过敏、环境因素或受到如肥皂和汗水等刺激所致。阁下如有过敏或其他敏感症状，会比较容易因配戴对象而引致发炎，穿戴 Catalyst 保护壳时请格外留神。如穿戴过紧，可能会更容易引致皮肤发炎。偶尔脱下保护壳，让皮肤透气。保持保护壳和表带清爽干净，可有效减低皮肤过敏机会。如戴上保护壳后皮肤感到红肿、痕痒、刺激和不适，请脱下保护壳，咨询医生后才决定是否可再穿戴，否则已消退的过敏症状可能会再次出现，甚至使发炎情况加剧。

操作温度

Apple Watch 操作温度介乎摄氏0至35度（华氏32至95度），储存温度介乎摄氏负20至正45度（华氏负4至正113度）。如操作手册所示，切勿于此温度范围外使用装置，以避免令其受损。Catalyst 保护壳可承受高至摄氏70度（华氏158度），远高于 Apple Watch 的操作温度范围。如因温度过高感到不适，可拆除保护壳。切勿把保护壳置于温度过高或过低的环境之下（例如桑拿、热水浴或高温的车厢内），或是温差和湿度差太大，容易产生水汽和冷凝水的地方（例如由冷水池马上转换到热桑拿和热水浴）。

保固

此产品自购买日期起保固一年，覆盖因物料和手工所造成的瑕疵，唯使用者必须遵守相关之安装/使用指引(www.catalystcase.com/instructions)，如产品在保固期内出现问题，思颖设计国际有限公司（「思颖」）将检查、测试并自行确认该瑕疵，并有权自行决定维修、以全新或是修复过的同样功能产品替换。此保固适用于直接从「思颖」或认可经销商购买的产品，不适用于产品承让人、由非认可经销商购买的产品、网上拍卖或任何未经「思颖」书面授权同意而从此保固中的所有得益者。本保固只适用于此产品，不包括任何涉及第三方产品，即使该产品连同本产品一同包装或发售。要取得保固，请连同购买日期、收据、产品库存单位号码(SKU)、有关瑕疵的描述、阁下的姓名、地址、电话号码电邮至 info@catalystlifestyle.com。为处理阁下的申请，「思颖」或其经授权代表可能会要求阁下提供进一步数据，包括该有问题产品的送货数据及产品购买证明。阁下需支付有关申索保固的所有费用，包括运费、维修费用、关税、增值税及其他相关税项和收费。阁下在经由思颖设计国际有限公司(地址：香港新界葵芳葵乐街2-28号裕林工业中心A座9楼2室)或其授权代表的地址所寄出或收取的产品时，必须遵守一切适用的入口及出口的法律及条例。此产品之最终用户，在适用的购买国家或地区的消费者保护法律或条例下，其保固权利和补偿受此等法律或条例所额外保障。有关本保固的详细条文，请参阅www.catalystcase.com/warranty。此保固条文被翻译为不同的语言，如该语言与英文版本之间有任何不一致或歧义之处，以英文版本为准。



www.catalystcase.com



info@catalystlifestyle.com



[@CatalystCase](https://twitter.com/CatalystCase)



[/CatalystCase](https://www.facebook.com/CatalystCase)



[@CatalystCase_](https://www.instagram.com/CatalystCase)

#CatalystCase

© 2016 Labworks International Design Ltd. All rights reserved. Catalyst® is a trademark of Catalyst Lifestyle Ltd, used under license from Labworks International Design Ltd. Patented.